

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#). Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Theodor Friedrich Cuno an Friedrich Engels in London. Mailand, Mittwoch, 1. November 1871. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4422983>

Theodor Friedrich Cuno an Friedrich Engels in London. Mailand, Mittwoch, 1. November 1871

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 975/L III 20–1

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Cuno hat zwei Seiten vollständig, die dritte zu drei Vierteln beschrieben; die vierte Seite blieb ursprünglich leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von Engels' Hand: Vermerk oben mittig auf der vierten Seite: „Milano 1. Nov 1871. / Th. Cuno / Btw. 13.“ (schwarze Tinte).

Von unbekannter Hand: Nummerierung oben auf der ersten Seite mit Bleistift: „20–1“.

RGASPI f. 1 op. 1 d. 3053

Erstveröffentlichung: *La corrispondenza di Marx e Engels con italiani* (1964). S. 55–56.

Absender: Theodor Friedrich Cuno

Schreibort: Mailand

Schreibdatum: 1871-11-01

Empfänger: Friedrich Engels

Empfangsort: London

| Milano Li 1/11 1871

Cittadino Federico Engels, Segretario per L'Italia!

Da qualche mesi a Milano e non potendo trovare i nostri membri aderenti, perche non esiste qui una Sezione italiana m'indirizzo a voi per pregarvi d'istruirmi se siano qui membri o no, e se ne sono, di darmi i di loro nomi ed indirizzi.– Il Direttore del “*Gazzettino Rosa*”^a, giornale socialista mi assicurava che siano qui tanti aderenti delle nostre idee, ma non ne sapeva i nomi e mi pareva in generale troppo vigliacco da mettere in iscena qualche cosa che potrebbe servire ai nostri scopi, perchè tutta questa gente qui fanno da socialista a repubblicano per mestiere, pel meschino danaro, perchè colla consorteria non è più troppo da guadagnarsi.– Siamo qui in tre, membri centrali del gruppo sezionale di lingua tedesca: il *Giovanni Stocker*^b, svizzero e possessore di un stabilimento meccanico, Corso Garibaldi N° 50, un certo *Morf*^c, comissionario del cui abitazione non so, e che non posso trovare ed io; sono certo, che riusciamo di costituire una sezione italiana se dateci indirizzi, statuti, organi centrali e buoni consigli, senza tutto questo non ci sarebbe possibile da farvi qualche cosa, perchè lavorando tutto il giorno non abbiamo tempo di correre di quà e di là, perchè i nostri proprj mezzi sono stretti, e finalmente, perchè dobbiamo | adoperare tanta precauzione della benedetta “Mardocheria”. Fateci il piacere di rispondere ben tosto, e s'è

possibile di riempire i nostri desiderj.– Non conoscendomi vi do un poco conto della mia vita fino qui, che siate in istato di poter informarvi della mia persona e della verità di tutto quello che vi ho scritto.–

Tre anni fa era a Chemnitz in Sassonia, nella fabbrica di Hartmann, dove faceva la conoscenza del **Liebke**^d e del **Bebel**^e, subito mi accompagnava al partito socialista e dopo poco tempo la polizia mi costringeva di fuggire in Austria, dove trovava un impiego alla “Wiener Locomotiv-Fabrik-Actien-Gesellschaft”, era membro del “Wiener Arbeiter Bildungsverein” e per questo motivo di nuovo perseguitato della mardocheria austriaca, la quale mi faceva andar via in Italia.– A Trieste faceva la conoscenza del presidente della società operaia certo **Tito Bullo**^f (il quale non sapeva niente della nostra associazione, ma sono certo, se lui scrivete, sarà subito pronto di costituire una sezione, perchè la società è molto forte e ricca).[.] In Italia mi aiutavano i framassoni, ai quali aveva raccomandazioni da Vienna, questi mi procuravano anche un impiego qui a Milano, dove | sto dal mese Marzo a.c. Non potendo agitare per i nostri principj mi reggeva al **Joh. Ph. Becker**^g a Ginevra, il quale mi mandava, per mezzo di una raccomandazione del **Bebel**, un Diploma di Membro centrale, senza dirmi se siano qui amici o no, perchè mi pare, il **Becker**^h non conosce le nostre circostanze in Italia.

Ho finito! Certo, che mi risponderete se vi pare utile vi saluto con uguaglianza e fratellanza per la libertà!

Vostro

Th. Cuno,

Membro centrale del gruppo regionale di lingua tedesca, N° 384.

Indirizzo: T. Cuno, ingegnere

All'Elvetica.

Milano.

Erläuterungen

- a) Gazzettino Rosa
- b) Stocker, Giovanni (-)
- c) Morf (-)
- d) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)
- e) Bebel, August (1840-1913)
- f) Bullo, Tito (-)
- g) Becker, Johann Philipp (1809-1886)
- h) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

Kritischer Apparat